ԱԺ. ՏԱՐԻ ԹԻՎ 3844 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26/7 ՇԱԲԱԹԱԿ 1898 23 ՅՈՒԼԻՍԻ ՆԱԽՔ 1316 ԲԱՑԱՌԻԿ

ԱՐԵՎԱԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՄԵՆՕՐՅԱ ԱՌԱՎՕՏԱՅԻՆ ԹԵՐԹ

Կ. ՊՈԼԻՍ, Գալաթա, Նուրսեդիեի նեղ

Տարին առաքվում է երկու անգամ՝ կիրակի եւ հինգշաբթի

Les annonces sont reçues à l'Direction du Journal "ARÉVELK", Galata, CONSTANTINOPLE.

20 ՓԱՐԱ

ՊԱՏԿԵՐԱՎՈՐ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ, ԳՎԱՁՈՒՔ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ՀԱՄԱՌՈՏ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Ի Կ. ՊՈԼԻՍ, Գ. ԱԼԱՓԱՆ, Նուրսեդիեի նեղ թիւ 138

Տարեկան բաժանորդագրութիւն 100 դրուշ հաւասար։

Տեղական բաժանորդագրութիւն ամսական 10 դրուշ։

Ի ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԱՏԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆՔ

Տարեկան բաժանորդագրութիւն 140 Ֆր.

Վեցամսեայ » 70 »

Երեքամսեայ » 40 »

Օտար երկիրներու համար տարեկան 40 Ֆր

» » վեցամսեայ 20 »

Թղթակցութիւնները, յայտարարութիւնները եւ բոլոր հաղորդակցութիւնները պէտք է ուղղել հետեւեալ հասցէով՝

Տնօրէնութեան Ազգ. Ժառանգաւորաց Վարժարանի

ԱՐԵՎԱԼՔ

Կ. ՊՈԼԻՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

Ամերիկեան Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Մաք Քինլէյ սպանուեցաւ Սեպտեմբեր 6ին Պուֆալոյի մէջ, ուր ներկայ գտնուած էր Համաշխարհային Ցուցահանդէսին։ Ան կրակոցներ ստացած էր երկու անգամ, որոնցմէ մէկը մահացու եղած է։ Սպանողը ձերբակալուած է։

Ամերիկեան Միացեալ Նահանգներու Նախագահ Մաք Քինլէյ սպանուեցաւ Սեպտեմբեր 6ին Պուֆալոյի մէջ, ուր ներկայ գտնուած էր Համաշխարհային Ցուցահանդէսին։ Ան կրակոցներ ստացած էր երկու անգամ, որոնցմէ մէկը մահացու եղած է։ Սպանողը ձերբակալուած է։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Տարեսահման

ՀՈՒՆՎԱՐԻ 26 ՇԱԲԱԹ

Նամակներ եւ նամականի

ԳՐԿԱՎԱՐ Գ. ՍՈՒՐՄԱՂԵԱՆԻ

Տարեսահման

Ամսագրի խմբագրութիւնը կը գտնուի Պոլիս, Գալաթիա, Ֆրանկ Եաղուպեան Հանի մէջ, սենեակ թիւ 61։

Ամսագրին համար նամակներ եւ դրամական առաքելութիւններ պէտք է ուղղել հետեւեալ հասցէով՝

ԳՐԿԱՎԱՐ Ս. ՍՈՒՐՄԱՂԵԱՆ

Ֆրանկ Եաղուպեան Հան, սենեակ թիւ 61

Գալաթիա, Պոլիս

Տարեկան բաժանորդագինը Պոլսոյ համար 25 ղրուշ է, արտասահման 8 մէճիտիէ։ Կէս տարուան համար՝ կէս գինը։ Մէկ թիւը 1 ղրուշ։ Արտասահման 1½ մէճիտիէ։ Կանոնաւոր կերպով ամսուան 1-ին կը հրատարակուի։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՀՈՒՆՎԱՐԻ 26 ՇԱԲԱԹ 1898

ՀԱՅՐԵՆԻՔ

Ամէն մարդ իր հայրենիքը կը սիրէ, ամէն մարդ իր հայրենիքին համար կը հետաքրքրուի, ամէն մարդ իր հայրենիքին համար կը մտածէ, ամէն մարդ իր հայրենիքին համար կ՚աշխատի, ամէն մարդ իր հայրենիքին համար կ՚ապրի եւ կը մեռնի։ Հայրենիքը ամէն մարդու համար ամենէն սուրբ բանն է, ամենէն սիրելի բանն է, ամենէն պատուական բանն է։ Հայրենիքը ամէն մարդու համար ամենէն մեծ բանն է։

Հայրենիքը ամէն մարդու համար ամենէն մեծ բանն է, որովհետեւ ամէն մարդ իր հայրենիքին մէջ կը գտնէ իր ամենէն սիրելի բաները, ամենէն սիրելի մարդիկը, ամենէն սիրելի տեղերը, ամենէն սիրելի սովորութիւնները, ամենէն սիրելի հագուստները, ամենէն սիրելի ուտելիքները, ամենէն սիրելի խմելիքները, ամենէն սիրելի լեզուն, ամենէն սիրելի երգերը, ամենէն սիրելի հանգիստը, ամենէն սիրելի աշխատութիւնը, ամենէն սիրելի ուրախութիւնը, ամենէն սիրելի տխրութիւնը, ամենէն սիրելի յիշատակները, ամենէն սիրելի ապրելու կերպը, ամենէն սիրելի մեռնելու կերպը

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՏԱՐԱԾԱՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՀԱՐՑԵՐ

ՊՈՒԼԳԱՐԻԱՅԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԱՐՏԱՔԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ինչպէս յայտնի է, Պուլկարիոյ մէջ ներկայ ժամանակներս ընդհանուր ուշադրութեան առարկայ է դարձած Պուլկարիոյ վերաբերեալ արտաքին քաղաքականութիւնը։ Ինչպէս գիտենք, Պուլկարիան ազատուելով Ռուսիոյ խնամակալութենէն, ինքնուրոյն պետութիւն դարձաւ եւ ստիպուեցաւ ինքնուրոյն քաղաքականութիւն վարել։ Ռուսիոյ հետ ունեցած պատերազմի ժամանակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ մերձենալ Աւստրիոյ հետ, որ ռազմական ծանր պարագաներու մէջ օգնեց Պուլկարիոյ։ Ռուսիոյ հետ հաշտութիւն կնքելէ յետոյ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Ռուսիոյ հետ մերձենալ, որ ինքն ալ ցանկանալով Պուլկարիոյ մէջ ազդեցութիւն ունենալ, ամէն միջոցներու դիմեց Պուլկարիան իր ազդեցութեան տակ առնելու համար։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր յարաբերութիւնները խզել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր առեւտրական դաշնագրութիւնը չանորոգել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր երկաթուղային դաշնագրութիւնը չանորոգել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր փոստային դաշնագրութիւնը չանորոգել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր հեռագրական դաշնագրութիւնը չանորոգել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր ծխախոտի դաշնագրութիւնը չանորոգել։ Ռուսիոյ ազդեցութեան տակ Պուլկարիան ստիպուեցաւ Աւստրիոյ հետ ունեցած իր ներկայացուցչական

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՒՅԹ Անգլ. ոսկի 1,000,000

ՓԻՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

Հրդեհալի Լայֆ յամին 1782

ՓԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար առաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութիւն մրչ՝ որոյ բաժնետէրք Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ դրամատէրք են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։ Դրամագլուխը և պահեստի դումարը կը հասնի 4,000,000 անգլիական ոսկւոյ։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութեան աշխարհահռչակ առատաձեռնութեան մէկ գլխաւոր ապացոյցն է 20,000,000 Անգլիական ոսկւոյ գումարն զոր ցարդ վճարած է հրդեհի ենթարկուածներուն համար։

ՓԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակն կատուածք, կարասիք և տպրանք յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և մինչեւ գումարք յոյժ նշանակելի ապահովագրելոց կրած վնասները։

Հ. ՍՈՒԱՆ և ԸՆԿ. ընդհ. գործակալք Կ. Պոլսոյ, Գուլհարիոյ և Սեւ Ծովու եղերաց, Ղալաթիա, Պանք Օթոմանի վարի քովը Վիթալիս խան, գետնայարկ թիւ 1

Կ. ՊՈԼՍՈՅ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿԸ

ԱՐՄՏԻԻ.—Ցորեն.—Վերջացող չաբթուան մէջ հասաւ 10,000 քիլէ կակուղ ցորեն Վառնայէն, 2,000՝ Անատօլուէն, և 15,000 քիլէ Ռուսիաէն։ Կարծր ցորեն հասաւ և ծախուեցաւ 5,000 քիլէ, օխան 49 ½-50 բր.ի։ Հաճար.—Վաճառում չի կայ։ Եգիպտացորեն.—Հրապարակը ոգեւորուած է. վաճառում չի կայ։ Դարի.—Բուժէլիի տեսակէն վաճառում չեղաւ, Դանուբի տեսակէն 10,000 քիլէ ծախուեցաւ 11 ⅝-12 ղրշ.ի քիլէն։ Վարսակ.—Վաճառում չի կայ։ Թռչնակեր.—Վաճառում 200 պարկ տեղական սպառման համար, օխան 24 ½ բր.ի։ Սուսամ.—400 պարկ վաճառուեցաւ 98 99 բր.օխան տեղական սպառման համար և արտածման համար՝ 500 պարկ, 93 բր.ի։ Լուբիա.—500 պարկ ծախուեցաւ Դանուբի տեսակէն 94-95 ղրշ.ի։

Ալիւր.—1000 պարկ հասաւ Օտեսայի տեսակէն, պարկը 95—110 ղրշ.ի, 8000 պարկ Իպրայիլայի տեսակէն, պարկը 87-93 ղրշ.ի և 500 պարկ Վառնայի տեսակէն, պարկը 94 ղրշ.ի։

ԳԱՂԹԱՒԵՐ.—Նախար.—Թրիէսթէէն հասաւ 3700 պարկ և Ռուսիայէն 848 պարկ։ Ծախուեցաւ 3700 պարկ Թրիէսթի տեսակէն, կէնդինարը 85-88 ղրշ.ի և 848 պարկ ռուսական, կէնդինարը 83 ղրշ.ի։ Խամուճ.—300 պարկ ծախուեցաւ, 100 օխան 5—6 սմ. ոսկիի։ Բրինձ.—Շաբթուան մէջ հասան 700 պարկ եգիպտական, պարկը 85 ղրշ.ի, բանկուն չեկաւ և 200 պարկ իրմոն, պարկը 43-44 ֆրանքի և 300 պարկ ճարնական։ Պղպեղ.—Ժամանում և վաճառում չի կայ։ Սկպերեական կարագ.—Թականրօքի տեսակէն վրայ քիչ մը գործ եղաւ օխան 11 ղուրուչէն։ Մոմ.—1500 անուտկ պլէվնական ծախուեցաւ, անուտկը 44 ½ ղուրուչի։ Քարիւղ.—Թրանսիթի ընթացքի գործառնութիւններ, անուտկը 19 ղրուչէն. ռուսականին անուտկը 23 ½ ղրշ. ոսկեդրամ կ'արժէ մեր հրապարակին վրայ։

Ալրոյր.—Շաբթուան մէջ հասան 16 տակառ Սթերսնըքի և 41 տակառ Կէնօբսօ։

ՀԱՆՔԱՅՈՒՄՆԻ.—Կարեւոր գործառնութիւններ։ Քարտիճին թօնօն կ'արժէ 24-6 չիլին, Նիւքասթիլնը 21-6 չիլին։

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ.—Բաւական կարեւոր գործեր։

ԱՐՏԱՅՈՒՏԱԼԻՔ ՆԻՒԹԵՐ.—Թիֆթիք.—150 հակ ծախուեցաւ Գաստամոլի տեսակէն օխան 18 ½-19 ղրշ.ի, 92 հակ առաջին տեսակ, 19 ¾ ղրշ.ի և 80 հակ սովորական տեսակ, 7 ½—9 ½ ղրշ.ի։ Բուռդ.—Այս տարուան կտորքէն անքեայ տարուան չափ առատ ապրանք չեկաւ. հասածը կայս. գործարաններէն կը գնուի։ Քամպակ.—10,000 օխա իզմիրէն և 8,000 օխա Առանայէն հասաւ, հինէ նոր հունձքի ապրանք, 3 ¾ ղրշ.ի գիներն իննկած են։ Փօքը գործեր։ Մեհսուս.—Դոբծիրը քիչ եղան իսկ Պրուսայի մէջ կարեւոր գործեր։ Կապերս.—Շաբթուան մէջ գործերը չատ լաւ եղան։ Աֆիոն.—7 անուտկ ծախուեցաւ Թօզատի և Եոզկատի տեսակէն, օխան 173 ½ ղրշ.ի։ Դեղին մեղրամոմ.—Վաճառում չկայ։ Ձհէրի.—Գործ չի կայ. Բայսէրիի տեսակէն օխան կ'արժէ 2¹/₂-2⅞ ղրշ., էնկլիւրինը 85-90 բարա, և Զիլէ, Թոգատ, Զորումի տեսականիներուն օխան 2⅜-2½ ղուրուչի։ Գրքսnr.—Վաճառում չի կայ. հրապարակը հաստատուն է. Մուսուլի սերմ օխան 6½-7ղրշ. կ'արժէ, ճերմակինը 5 5½ Մարք.—Վաճառում չի կայ. օխան 6-14 ղրշ. կ'արժէ։ Ընկոյզ.—Վաճառում չի կայ. հունձքը դեչ է. 100 օխան 95-100 ղրշ. կ'արժէ։ Կաղին.—Վաճառում չի կայ գիները կը բարձրանան, որովհետեւ հունձքը դեչ է կ'ըսուի։ Պտուղ.—Հրապարակին վրայ գրեթէ գործ չեղաւ։

ԲԱՄՊՕԹԱՆՕ ՄԻՏԻ ԿԸ ԲՈՒԺԷ

LE PAMBOTANO MIDY

Տոքթ. Վալիւտի աշխատութեանց և Տոքթ. Տիւժառտէն. Պոմէյի բժշկական ակադեմիային տուած տեղեկագրին համաձայն Բամպոլանօն անվնաս դեղ մըն է որ կը բուժէ վերջնապես, օշիքարային և արեանքին ընդհիմացող պարբերական և ճահճային տենդերը։ Կատարուած փորձերը հաստատած են թէ ընդհանրապէս միայն մէկ չիչ Բամպոլանօն բաւական է հինգած տենդերը անհետացնելու։ Բարկ. 8 Վիվէն փողոց և գլխաւոր դեղարաններէն։

ՁԱՒՁԱՑԻՆ ՏԵՆԴԸ

ՀԱՄՏԱՏԵՍԱԿ 1852

ՏՐՔ Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՍԱՄՆԱԲՈՑՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Եանի էֆենտիի վաչ յոքը, Գէյ Ջըղաճըն գէմի)

Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենաճաշակի ցաւած ակռաներն ալ անցաւ կը լեցնեն. ցաւագրկելը և բժշկած վիրաբանելը պայմանաւ։

Ներհակար եղանակաւ, նուրբ, ճարպիկաւոր, և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականի, գէմի յնաղանդին ըստ ոճոյն, ծամելի՝ն, և ազատ արտասանելի՝ն երաշխաւորեալ։

Բերանի հիւանդութիւնք կատարելապէս կը բուժուին ինչպէս նաեւ ծխելու ընդունելի դարմանները և ամենակատարեալ գործեալ ատցանները մի՛ջոցաւ, առանց ցաւի առաջահանելու՛թիւն.

Ց.Գ. Ամերկ. սով. հաճախորդաց ձմեռնային կիրակի օրերն ալ (Հինգ-Ութ-ը)ին պէս նաեւ ամեն օր, (Փունջ Ութ էկէտ) հիւանդ կը դիտուին Բերայի գործատեղին։

Գաղտնագրութիւք կրնան դիմել իրենց բնակարանին, Ամ 1 Խոյ-ովի փող։

ՀԱՄՏԱՏԵՍԱԿ 1852

ՏՐՔ Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՍԱՄՆԱԲՈՑՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Եանի էֆենտիի վաչ յոքը, Գէյ Ջըղաճըն գէմի)

Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենաճաշակի ցաւած ակռաներն ալ անցաւ կը լեցնեն. ցաւագրկելը և բժշկած վիրաբանելը պայմանաւ։

Ներհակար եղանակաւ, նուրբ, ճարպիկաւոր, և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականի, գէմի յնաղանդին ըստ ոճոյն, ծամելի՝ն, և ազատ արտասանելի՝ն երաշխաւորեալ։

Բերանի հիւանդութիւնք կատարելապէս կը բուժուին ինչպէս նաեւ ծխելու ընդունելի դարմանները և ամենակատարեալ գործեալ ատցանները միջոցաւ, առանց ցաւի առաջահանելու՛թիւն.

Ց.Գ. Ամերկ. սով. հաճախորդաց ձմեռնային կիրակի օրերն ալ (Հինգ-Ութ-ը)ին պէս նաեւ ամեն օր, (Փունջ Ութ էկէտ) հիւանդ կը դիտուին Բերայի գործատեղին։

Գաղտնագրութիւք կրնան դիմել իրենց բնակարանին, Ամ 1 Խոյ-ովի փող։

ՇԱՔՕԹԻՕՒ ՖՕՍՖՕՎԿԻՍԷՐԱԹ ՏԸ ՇՕԻ ԳԻՆԻՆ

VIN DE PHOSPHOGLYCÉRATE DE CHAUX DE CHAPOTEAUT

Կը ներկայացնէ այն ձեւը որուն տակ Ֆոսֆոր ու Շօն կը գտնուի մարմնին մէջ։ Առաջին կարգի կազդուրիչ մըն է, որ կը գործածուի Ֆոսֆոխլիւկոյի Դլօսօլի, դաճարչոնաբոլիան, ատոփիոնոլիեան, և ընդհանրապէս բոլոր մարզողական հիւանդութեանց մէջ։ Կը պատրաստուի նաեւ օշարակի, դեղահատի և հատիկներու ձեւին տակ։

Կեդրոնատեղի Բարիզ, 8, Վիվէն փողոց և գլխաւոր դեղարաններու։

ՀՈԳԵՆԱՒԱԶԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀՅՈՒՍԿԻՆ և ՄԱՐԴԻՒՆ

Ե. ՌԱՖԷԼ ԵՒ ՈՐ.

Մարսելի և Ֆոսֆորի ի կոնիակատարածական Բանկ

ԺԱՄԱՆՈՒՄԻ

Նոյմբ. 8 Անդորլի Մարսիլիաէն։
» 10 Սահֆիկ Անվերսէն։
» 14 Սիւոսան Անատոլուի եվերբէն։

ՄԵԿՆՈՒՄԻ

Նոյմբ. 8 Թէսալի դեպի Պաթում։
» 10 Անդորլի Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում։
» 15 Սիւոսան Մարսիլիա ուղղակի։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթ ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութիւն Նեապոլեզի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

ՖՐԵՏ. ԼԷՋԼԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՇՈԳԵՆԱՒԱԶԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ավերքուլի և Արժեւելեզ Ջիլա Բանկոյ ջրմէնատան

Անուանք Թօնօ | Անուանք Թօնօ

Վիրոզրիան 10500 | Ֆլավիան 3500
Ռամէնան 10500 | Ֆիրիշէն 3500
Քէպզրիան 10500 | Ընդհ.ք 3000
Լանքաստրիան 9000 | Ընկերական 2500
Ֆիլատէլֆիա 9000 | Ընդպիան 3500
Գօլմպիան 8000 | Ընկէնան 2500
Ֆորեան 8000 | Անտալուզիան 2500
Գոսդոնիտն 8000 | Ելզաշիրն 2500
Ֆիրեինիան 8000 | Լէսպան 2000
Ֆալէրենան 3700 | Մինեօ 900
Վալմենան 3700 | Օրօզոզ 800
Ֆրամինիան 3700 | Լիսաօն 800
Ֆասբան 3500

Ապրանքի ուերթէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Վաթիրոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը դրկել չորեքշաբթի ժամը նուազն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութեանց համար տալ
ԵՏՎԱՐ ԼԱՅՈՆԴԷՆ
Մէհմէտ Ալի փաչա խան, թիւ 1
Ղալաթիա

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻԽ

ՄԻԱՑԵԱԼ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Դրամագլուխ Ֆռանք 14,500,000
Պահեստի դրամ » 26,504,000
Տարեկան հասոյթ » 58,937,000

Ընկերութիւնքս ՓՈՒՆԴ[illegible] կ'ապահովագրեն մթերանոցներ և բնակութիւններ և ասոնց մէջ գտնուած վաճառքներ և կարասիներ խիստ չափաւոր սակագինով։

ներով։ 572

Լիազօր ներկայացուցիչ Կ. Պոլսոյ
ԳԱԲՐԻԷԼ ԱՍՏՈՒՎԱԾԱՏՈՒՐ Պոլիս, Պահչէ—Գաբռւ, Ջանխիտխան. 20 21 22

EMULSION SCOTT

ՍԳՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին Նշանը

ամբարշտի մէջ լաւագոյն դեղն է

ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «իբոթսընի» որ չ'ե տար առատ» ի հետ խառնուած։ Տղայք հաճոյքով կ'ուտեն ճաշակել զայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը ասոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ԽՈՑԸԼ (արբաճ),
ԱՆՔԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՐՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԺՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՒԻՒ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԽԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ԱՄՆԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

կը ծախսուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Գործակատար ի Կ. Պոլիս. ՀԱՄՄԸՐ ԵՒ ՀԱՒՐԼ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՐՆ

ԱՒՍՏՐԱՅԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԱԶ

Ընդհ. Հըլէ, Կ. Պոլսոյ և Ծուխսյէ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանս	1069	Գօմօ	1497	Կօզօ	1011	Մարսօ	724	Րօզարիօ	1862
Այէրթօ	3607	Գօնկօ	2906	Կրօտնօ	1695	Մարկնօ	2273	Սաբինօ	1113
Անճէլօ	1541	Գօրսօ	895	Հիրօ	775	Մարգէլլօ	3709	Տիրիօ	1735
Արիօսդօ	2377	Տիւօ	4811	Հիւսպկօ	1581	Միքստօ	3557	Միվկօ	1193
Պասանօ	182	Տամինօ	937	Ջինտու.	3720	Միլօ	1057	Միէրօ	1200
Փօրտոհնօ	1261	Տուրօ	2383	Ջօրտզիօ	3800	Մանդէսէլլօ	1735	Քասսօ	1328
Պրովօ	1076	Տրաքօ	1713	Ջումպէր	598	Մարիլիա	2419	Ք. Ռիվարն	1846
Պրիւնօ	841	Տինամօ	504	Խասօ	2354	Նէրօ	1083	Քօքիօ	5827
Պըֆֆալօ	4431	Եպրս	2464	Խատհօ	5540	Նիհօ	4100	Քօլէտօ	1470
Գէյրօ	1671	Եյոտրատս	1520	Ձիւ Նօ	1080	Նինգարիօ	4036	Քօրդնատս	467
Գաւիքատս	1337	Էշատօ	1481	Ֆիլատ	1053	Օրլանտս	1535	Ուրպինօ	2499
Գամէօ	1214	Ֆիոռօ	954	Ֆօրթնօ	2307	Քայէրմս	1687	Վասսօ	1944
Գազօ	1094	Ֆինլանտ	1828	Ֆօմնօ	1700	Բոլօ	510	Վօլօ	1289
Զիռակօ	2729	Ֆյամինկօ	849	Լէօ	1053	Բիսկօ	2229	Վօլհուրնօ	2396
Միսէրօ	1834	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէքսանդօ	2272	Բիսնա[illegible]	1663	Եէտօ	1850
Գլիօ	2697	Կուիլէօ	3060	Լիվօրնօ	1643		1613	Ջէրօ	1200
Գօլօրատօ	4235	Կիզանօ	1243	Լօրէնցօ	3191	Բօմէօ	1789		

Տօքօ չոգեկառք, նաւապետ Բէյմ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած է։ Մէյսոյս չոգեկառք, նաւապետ Պօյդ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն մեկնած է մայս 10ին և 24ին հաս կ'սպասուի։

Դիմել առ գործակատար Ծ. ՀԻԼՏ ԼՆՏ ՐԻՋՕ
Թր. 17—18, Քիւչիւք Մէյդէք Քաան, Ղալաթիա

ՇՕՒՔ ՌՈՒՍ

NAVIGATION A VAPEUR ET D COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱԶԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Գշ. 27 8 Օտէսա ժամը 4ին յետ միջօրէի։
Գշ. 28 9 Իզմիր, Բիրէ, Ադրեսդրիա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ հաղորդակցիլ Ալեքսանդրիա, Բորտ-Սաիտ, Եաֆա, Պէյրութ եւ Բ.րուս)
եշ. 29 10 Օտէսա ժամը 10ին միջօրէէն առաջ։
եշ. 29/10 Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օնտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Ռիզէ եւ Պաթում ժամը 4ին յետ միջօրէի։
Ուր. 30/11 Օտէսա ժամը 4ին յետ միջօրէի։

ՔՈՒՆԱՐԴ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱԶԻՆ

Ուր. Փոխ եղաւ ամեմ կը բանէր Լիվերբուլ և Ուէսթ-Լէնտ Գլա-

Անուանք	Թօնոյ	Անուանք	Թօնօ
Ումպրիա	7718	Գոռնիա	4581
Եդրօսիա	7718	Մամարիա	3578
Մէդիա	7394	Մարաւեան	2402
Ուրանիա	7268	Ալլես	2393
Բաւոնիա	5587	Մարակոա	2166
Սէքսոնիա	5547	Քարիֆա	2245
Գալիա	4809	Բալմիրա	2144
Միքիա	4557	Քրինիատա	1899
Ալէքսը	2143	Մորօքօ	1855
Քէտար	1876	Քամպանիա	12956
Եէքսպուրկ	1644	Լուքսանիա	12956
Գազպանիա	4845		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ջ. ՃՕՒՔ գործակատար
Thomas C. Joly
Ագիթաթարիա խան, թիւ. 401
Ղալաթիա 571

ՄՕՒ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԶԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ Պօրտսի և Մէյնիէթական Ամ Սեվի Ծովու և Ամ Սեվ Ծովու եղերաց

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	
Բօսֆէս	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէբթիս	2400
Թէլպըր	3000	Օսայրիս	2250
Քէանորուս	3000	Ռէյա	2250
Նարոս	3000	Ագինդս	2000
Ցամանդի	3000	Գասպրնի	1500
Քառնոքեա	2500	Գիւլէն	1500

Դիմել առ Ճ. Վ. ՎԻՒՕԼ և ԸՆԿ.
Ագենտ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՒ և ԸՆԿ.
568 Գ1, Ճէք-մ Սթրթ Լիվերբուլ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ՅՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

«ԱՐԵՒԵԼՔ»ի ԹԵՐԹՕՆԸ (74)

ԷՄԻԼ ՈՒԾՊՈՒՐ

ԱՐՈՒԱՐՁԱՆԻՆ ՏՂԱՆ

Ս.

ԵՐՆՈՒ ՄԱՐԴԻԶՈՒՆԻՆԵՐԸ

Սպասաւորները չարունակ զոլարար ըմպելիներ, կարկանդակներ և անուշեղէններ կը բաժնէին. չքասեղանն ալ մատչելի էր ամենուն։

Տիկին Ծէշարմ տան մէջ նուրբ ձեւակերպութիւններ չէլլալով, հրաւիրեալներն աւելի հանդիսատ էին և անկեղծ ազատութեամբ կը զբօսնուին։ Տանտիրուհիին պատչելի ժպիտն և դիւթիչ սիրունութիւնն աւելի զուարթութիւն, աւելի փայլ կուտար երեկոյթին։ Շողոքորթներէ և գալպատոզներէ չըլլապատուած չէր, այլ իւր հաղուագիւտ գեղեցկութիւնն ամէնուն աչքն իւր վրայ կը հրաւիրէր, և ամէն վայրկեան աքանչանաց մրմունջ մը կը լսուէր չորս կողմէն։

Որթօլա մը կը պարէր Ալպէռ Անդրէնի հետ։

—Քիչ մ'առաջ Ցը Բրէալ ժարքիզը տեսայ, ըսաւ Ալպէռ։

—Ա,յո՛, որդին հետ եկած է։

—Ես ժարքիզուհի՞ն։

—Քիչ մը հիւանդ ըլլալով, ներսը խնդրեր է։

—Չխօսեցա՞ք ժարքիզին հետ։

—Ո՛չ, եկաւ ողջունել զիս և որդին ներկայացուց. բայց տեսնելով որ ես քանի մ'անձանց հետ կը խօսակցէի, մեկնեցաւ։

—Դուք թագուհիի մը պէս չըլլապատուած ըլլալով, ժարքիզը չպիտի կրնայ ձեզի մօտենալ։

—Ո՛, ես առիթ կուտամ անոր, և երբ ես իրեն մօտ երթամ.... Բայց ոչ, ես պէտք չունիմ իրեն երթալու, ահա կուգայ։ Պարը լմնալու վրայ է, եթէ կ'ուզէք, անկէ երկու քայլ հեռու կանդ առնենք։

Նուագարաններուն վերջին աւաչներուն մէջտեղին, Ալպէռ և Անժէլ, որ իրենց քայլերն հաղուեր էին, ժարքիզին մօտ կանդ առին։

Մեկէն ժարքիզն յառաջ գալով Անժէլին մօտեցաւ։ Ալպէռ հեռացաւ։

—Տիկի՛ն, ըսաւ ժարքիզն խոնարհելով, բարեբա՛խտ կը համարիմ զիս, որ ներկայ առիթին օգուտ քաղելով՝ իմ անկեղծ խնդակցութիւնս ձեզի յայտնելու պատիւը կ'ունենամ։ Ձեր այս երեկոյթը փառաւոր է, և դուք ալ ձեր շնորհապիղ ընդունելութեամբ աւելի մեծ փայլ մը կուտաք։

—Ձեր այդ հաւանութիւնը, պարո՛ն ժարքիզ, թանկագին է ինձի համար, վասն զի ոչ ոք ձեզի չափ կիրթ ճաշակ ունի գեղեցիկ բաներու։ Դուք չատ ներողամիտ եք անշուշտ. բայց ես շնորհակալ եմ որ չեք մոռնար թէ ես խոնարհ սկսնակ մ'եմ։

—Որ չողղոքուն մեծութիւն մը պէս իւր բոլոր մրցորդները կը խաւարեցնէ։

—Պարո՛ն ժարքիզ, պատասխանեց Անժէլ աքօդեալ նայուածքով մը, որ վարպետ պէյրուհիի մը նախանձը կբրնար չարժել. թէ որ ձեզ երկար մտիկ ընեմ, սրտիս մէջ գոռոզ ժտածումներ պիտի ծնուցանէք։

—Ձեր սեփական իրաւունքն է, տիկի՛ն։ Ձեր չուրջը գտնուող տիկնանց ո՛չ մեկը կրնայ բաղդատուիլ ձեզի հետ։

—Կը տեսնեմ, պարո՛ն ժարքիզ, թէ չողոքորթելու մեծ արուեստին քաջահմուտ եք։

—Ձշմարտութիւնը խօսիլը չողոքորթութիւն չէ։ Աւասիկ քառիլ կը պատրաստուի. կը հաճի՞ք հետս պարելու պատիւն ընել ինձի։

—Շնորհակալութեամբ կ'ընդունիմ թէ որ յոգնած չըլլայի. քիչ մը հանգիստ ընելու կը փափաքիմ։

—Արեւմն ես ալ չեմ պարեր, և եթէ հաճիք, կ'ընկերակցիմ ձեզի։

Անժէլ ժպտեցաւ այնպիսի նայուածքով մը որ սիրալիր հաւանութիւն կը նշանակէր։

Այն ատենն անկեղծ, այնչափ քնական և այնչափ միամիտ երեւոյթ մ'ուներ Անժէլ, որ ժարքիզը չէր կրնար բնաւ կասկածիլ անոր կեղծ վարմունքին վրայ։ Դիւրաւ հաւատացաւ թէ կրցեր էր հաճոյ ըլլալ այդ ծաղկատիկնոջ, և թէ իւր խօսքերուն և իւր անձին կը պարտէր անոր համակրական չնորհն առանալուն յաջողութիւնը։ Գնացին դահլիճին ծայրը ներսատ պատուհանի մը մէջ։

—Ձեր այս երեկոյթը, տիկի՛ն, ներկայներուն չատին համար զարմանքի պատճառ մ'է,

—Ինչո՞ւ համար, պարո՛ն։

—Գիտեն թէ Պ. Ծէշարմ միլիոնատու տէր է, և կը զարմանան թէ ձեզի պէս ծաղկահասակ դեղեցիկ տիկնին մ'ինչպէս մինչեւ ցայսօր չէր խորհած իւր մեծաշուք ապարանին մէջ գուժարել վարիդեան ընկերութեան ընտիր մասը որ այս վայրկենիս հոս կը գտնուի։

Անժէլ վարանելու երեւոյթ մ'առաւ պատասխանելէ առաջ. յետոյ, այնպիսի ձայնով մը, որ տեսակ մը սըրտայուզում կ'արտայայտէր։

—Քանի մը պատճառներ կային, պարո՛ն, ըսաւ. Առանձին ապրելու մէջ հաճոյք մը կ'զգայի. ըսել չեմ ուզեր թէ աշխարհը չեմ սիրեր. բայց հեռուէն դիս կը գարհուրեցնէր, և կը վախնայի իմ անփորձութենէս. ինչպէս որ կը տեսնէք, յաղթելի ան երկիւղներուս և տեսակ մը փոխակերպութեան ենթարկեցի զիս։ Ուստի ճշմարիտ է որ հիմա առջի կինը չեմ. երազէ մ'արմնցածի պէս եմ, պարո՛ն ժարքիզ, և զբօսնուլ կ'ուզեմ։

Եւ հառաչ մ'արձակելով՝ գլուխը կուրծքին վրայ ձգեց։

—Ի՞նչ կ'ընէք, ըսաւ Պ. Ծը Բրէալ, երջանիկ չէ՞ք ուրեմն։

—Երջանի՞կ պատասխանեց Անժէլ գլուխը մեկէն վեր առնելով. ո՛չ, երջանիկ չեմ։

—Ձեր ժամ սիրտը...

—Ամուսինս չատ բարի մարդ է. միայն թէ...

—Կը հասկընամ. գործերը, փառամոլութիւնը...

—Չի խօսինք Պ. Ծէշարմի վրայ,

—Վերջապէս կը վշտակրիք,

—Շատ։

Երկու կաթիլ արտասուք փայլեցան աչերուն մէջ, և կեղծ չէին, ինչպէս նաեւ տուած պատասխանը սուտ չէր, իւր քորոջը վրայ կը խորհէր։

—Ա՜հ, սարսափելի վիշտեր կան, որք մարդուս հոգին և սիրտը կը խորտակեն, և դրես բան մը կարող չէ բուժել,

—Մի՛ հաւատաք այդպէս, տիկի՛ն, ամէն ցաւ իւր դեղն ունի։

—Մա՛հը, որ ամէն հիւանդութիւնները կը բուժէ։

—Ձեր այդ տարիքին մէջ պէտք չէ յուսահատիլ, մանը չի կրնար դպչիլ ձեզի։

—Ձեմ գիտեր ինչ խնդրով տնտիսի բաներու վրայ կը խօսիմ որ բնաւ չեն չահագրգռեր ձեզ, ըսաւ ղլխական ձեւով մը։

—Ձեր գիտեր, տիկի՛ն, ո՛րչափ մեծ համակրութիւն ունիմ ձեզի. հաւատացէք թէ արժանի եմ ձեր իմ վրայ ցոյց տուած վստահութեան։

(Շարունակելի)